



Οδηγός πληροφοριών ασθενών για το πρώτο αίτημα

Εθελούσιος υποβοηθούμενος θάνατος

First request patient information guide
Voluntary assisted dying

Greek

Οδηγός πληροφοριών ασθενών για το πρώτο αίτημα: Πληροφορίες εάν έχετε υποβάλει ένα πρώτο αίτημα για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη ΝΝΟ

Αυτός ο οδηγός περιέχει μερικές νομικές και ιατρικές λέξεις. Εάν χρειάζεστε βοήθεια για την κατανόηση αυτών των λέξεων, μπορείτε να μιλήσετε με τον γιατρό σας ή να επικοινωνήσετε με την **NSW Voluntary Assisted Dying Care Navigator Service (Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της ΝΝΟ) στο 1300 802 133.**

Μπορείτε να καλέσετε την **Υπηρεσία Μετάφρασης και Διερμηνείας (TIS National)** στο **131 450** και να ζητήσετε την Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της ΝΝΟ εάν χρειάζεστε γλωσσική υποστήριξη.

Να θυμάστε, μπορείτε να διακόψετε ή να σταματήσετε τη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου ανά πάσα στιγμή, ακόμα και μετά τη λήψη του φαρμάκου. Δεν χρειάζεται να συνεχίσετε αν δεν θέλετε. Δεν χρειάζεται να δώσετε εξηγήσεις.



SHPN (OCHO) 230868-5
ISBN 978-1-76023-661-8
© NSW Ministry of Health 2023

Version control

Version	Date	Details
1.0	17 November 2023	Approved by NSW Health Secretary

Βασικές πληροφορίες σχετικά με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη ΝΝΟ



Τα άτομα που πληρούν τις προϋποθέσεις μπορούν να επιλέξουν να έχουν πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη ΝΝΟ από τις 28 Νοεμβρίου 2023



Αυτός ο «Οδηγός πληροφοριών ασθενών για το πρώτο αίτημα» περιγράφει το υπόβαθρο του εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου και τα κριτήρια επιλεξιμότητας. Περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου για ασθενείς που έχουν υποβάλει ένα πρώτο αίτημα (επίσημο αίτημα σε γιατρό για πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο).



Εάν υποβάλετε ένα πρώτο αίτημα πρόσβασης σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο σε έναν επαγγελματία υγείας (γιατρό), πρέπει να σας πει εάν αποδέχεται ή όχι το πρώτο σας αίτημα (δείτε το [«Βήμα 1: Πρώτο αίτημα»](#) παρακάτω για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υποβολή ενός πρώτου αιτήματος).



Μόνο ορισμένοι γιατροί μπορούν να δεχτούν το πρώτο σας αίτημα. Αυτοί οι γιατροί ονομάζονται εξουσιοδοτημένοι επαγγελματίες υγείας για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Ένας γιατρός πρέπει να ολοκληρώσει ειδική εκπαίδευση για να γίνει εξουσιοδοτημένος επαγγελματίας υγείας.



Εάν ένας γιατρός αποδεχθεί το πρώτο σας αίτημα, θα σας παράσχει σαφείς πληροφορίες σχετικά με το επόμενο βήμα στη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου.



Εάν ένας γιατρός δεν αποδεχθεί το πρώτο σας αίτημα, μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι δεν είναι εξουσιοδοτημένος επαγγελματίας υγείας. Σε αυτήν την περίπτωση, θα πρέπει να μιλήσετε με τον γενικό σας γιατρό, τη θεραπευτική κλινική σας ομάδα ή να καλέσετε την Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της ΝΝΟ στο 1300 802 133, που μπορούν να σας βοηθήσουν να βρείτε έναν εξουσιοδοτημένο επαγγελματία υγείας.



Υπάρχουν αυστηρά κριτήρια επιλεξιμότητας για την πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Πρέπει να πληροίτε όλα τα κριτήρια και αυτά περιγράφονται παρακάτω.



Είναι σημαντικό να γνωρίζετε τις επιλογές που έχετε στη διάθεσή σας στο τελικό στάδιο της ζωής σας. Περιλαμβάνουν την παρηγορητική φροντίδα και άλλες επιλογές θεραπείας. Ακόμα κι αν ζητήσετε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο, μπορείτε εν τούτοις να έχετε πρόσβαση σε υψηλής ποιότητας παρηγορητική φροντίδα και θεραπεία.



Διατίθενται πληροφορίες σχετικά με τα είδη στήριξης στο τέλος αυτού του οδηγού.

Υπόβαθρο

Τι είναι ο εθελούσιος υποβοηθούμενος θάνατος;

Ο εθελούσιος υποβοηθούμενος θάνατος σημαίνει ότι ένα άτομο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια μπορεί να ζητήσει ιατρική βοήθεια για να τερματίσει τη ζωή του. Το άτομο πρέπει να έχει μια προχωρημένη και προοδευτικά επιδεινούμενη ασθένεια, νόσο ή ιατρική πάθηση που αναμένεται να επιφέρει τον θάνατό του εντός έξι μηνών (ή 12 μηνών για νευροεκφυλιστικές ασθένειες όπως η νόσος του κινητικού νευρώνα). Πρέπει επίσης να υποφέρει με τρόπο που δεν μπορεί να ανακουφιστεί αποδεκτά κατά την κρίση του.

Ποιος πληροί τα κριτήρια για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη ΝΝΟ;

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη ΝΝΟ μόνο εάν πληροίτε όλα τα κριτήρια επιλεξιμότητας και ακολουθείτε τη διαδικασία που περιγράφεται στον νόμο, συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης από το NSW Voluntary Assisted Dying Board (Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της ΝΝΟ).

Για να δικαιούστε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο, πρέπει:

1. Να είστε ενήλικας (18 ετών και άνω) και συγχρόνως:
 - α. Αυστραλός πολίτης, ή
 - β. Μόνιμος κάτοικος Αυστραλίας, ή
 - γ. Κάτοικος Αυστραλίας για τουλάχιστον τρία συνεχή έτη όταν υποβάλετε το πρώτο σας αίτημα.
2. Να διαμένετε συνήθως στη ΝΝΟ για τουλάχιστον 12 μήνες όταν υποβάλετε το πρώτο σας αίτημα (*δείτε παρακάτω).
3. Να έχετε τουλάχιστον μία ασθένεια, νόσο ή ιατρική πάθηση που:
 - α. Είναι προχωρημένη και χειροτερεύει προοδευτικά,
 - β. Θα προκαλέσει, κατά πάσα πιθανότητα, τον θάνατό σας εντός έξι μηνών (ή εντός 12 μηνών για νευροεκφυλιστικές ασθένειες όπως η νόσος του κινητικού νευρώνα), και
 - γ. Σας προκαλεί πόνο που δεν μπορεί να ανακουφιστεί με τρόπο που θεωρείτε ανεκτό.
4. Να έχετε την ικανότητα λήψης αποφάσεων σε σχέση με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.
5. Να ενεργείτε οικειοθελώς (με δική σας επιλογή) και όχι λόγω πίεσης ή απειλής από άλλο άτομο.
6. Να έχετε ένα ακατάπαυστο αίτημα για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Αυτό σημαίνει ότι το αίτημα είναι συνεχές, αδιάλειπτο και διαρκές.

Εάν δεν πληροίτε όλα αυτά τα κριτήρια, δεν θα δικαιούστε να ζητήσετε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

* Εנדέχεται να εξακολουθείτε να δικαιούστε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη ΝΝΟ εάν δεν έχετε τη συνήθη διαμονή σας στη ΝΝΟ για τουλάχιστον 12 μήνες. Για να συμβεί αυτό, πρέπει να σας χορηγηθεί εξαιρεση. Χρειάζεται να υποβάλετε αίτηση για αυτό μέσω του Συμβουλίου Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της ΝΝΟ. Πληροφορίες σχετικά με τις εξαιρέσεις διαμονής είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο της NSW Health: www.health.nsw.gov.au/voluntary-assisted-dying/Pages/board.aspx

Τι σημαίνει ικανότητα λήψης αποφάσεων για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο;

Η ικανότητα λήψης αποφάσεων για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο σημαίνει ότι πρέπει να έχετε την ικανότητα για τα ακόλουθα σε κάθε βήμα της διαδικασίας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου:

- να κατανοείτε τις πληροφορίες ή τις συμβουλές που σας δίνονται σχετικά με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.
- να θυμάστε τις πληροφορίες ή τις συμβουλές που σας δόθηκαν, ώστε να μπορείτε να ζητήσετε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο ή να αποφασίσετε για την απόκτηση πρόσβασης στον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο (απόφαση εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου).
- να κατανοείτε τη διαδικασία, τα βήματα και τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται σε μια απόφαση εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου.
- να κατανοείτε τι συμβαίνει όταν παίρνετε μια απόφαση εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου. Αυτό περιλαμβάνει την κατανόηση ότι η λήψη του φαρμάκου εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου θα έχει ως αποτέλεσμα τον θάνατό σας.
- να αντισταθμίσετε τις παραπάνω πληροφορίες πριν αποφασίσετε να αποκτήσετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.
- να είστε σε θέση να επικοινωνείτε μια απόφαση εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου μιλώντας, χρησιμοποιώντας εργαλεία επικοινωνίας ή χρησιμοποιώντας τη νοηματική γλώσσα ή χειρονομίες.

Τι σημαίνει εθελούσια δράση;

Εθελούσια δράση σημαίνει ότι πρέπει να είναι δική σας η επιλογή για πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Κανείς δεν μπορεί να σας πιέσει ή να σας αναγκάσει να ξεκινήσετε ή να ολοκληρώσετε τη διαδικασία του εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου. Η πίεση μπορεί να περιλαμβάνει κακοποίηση, εξαναγκασμό, εκφοβισμό, απειλές και αθέμιτη επιρροή.

Είναι παράνομο για οποιονδήποτε να σας πιέσει να επιλέξετε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο..

Χρήση διερμηνέα κατά τη διαδικασία του εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διερμηνέα σε κάθε στάδιο της διαδικασίας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου εάν χρειάζεστε υποστήριξη επικοινωνίας. Εάν χρειάζεστε διερμηνέα, ο γιατρός σας θα οργανώσει την υπηρεσία. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ποιος μπορεί να δρα ως διερμηνέας είναι διαθέσιμες παρακάτω στην ενότητα [«Ποιες πληροφορίες και μέσα στήριξης έχω στη διάθεσή μου;»](#).

Διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου

Υπάρχουν 11 βήματα στη διαδικασία του εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου. Το διάγραμμα ροής στην επόμενη σελίδα δείχνει τα κύρια βήματα της διαδικασίας. Ενδέχεται να απαιτούνται περισσότερα βήματα ανάλογα με τις προσωπικές σας περιστάσεις.

Εθελούσιος υποβοηθούμενος θάνατος στη ΝΝΟ

Υπάρχουν **11 βήματα** στη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου στη ΝΝΟ. Μπορείτε να διακόψετε για ένα χρονικό διάστημα ή να σταματήσετε τη διαδικασία ανά πάσα στιγμή.

- ΒΗΜΑ 1.** Κάνετε ένα **πρώτο αίτημα** για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο σε γιατρό
- ΒΗΜΑ 2.** Ένας γιατρός που έχει συντονιστικό ρόλο ολοκληρώνει μια **πρώτη αξιολόγηση**
- ΒΗΜΑ 3.** Ένας άλλος γιατρός κάνει μια **συμβουλευτική αξιολόγηση**
- ΒΗΜΑ 4.** Συμπληρώνετε μια **γραφτή δήλωση**
- ΒΗΜΑ 5.** Υποβάλλετε ένα **τελικό αίτημα** για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο
- ΒΗΜΑ 6.** Ο συντονίζων γιατρός σας συμπληρώνει μια **τελική ανασκόπηση**
- ΒΗΜΑ 7.** Εσείς αποφασίζετε **πώς να πάρετε το φάρμακο**, με στήριξη από τον γιατρό σας
- ΒΗΜΑ 8.** Ο γιατρός σας υποβάλλει αίτηση για **έγκριση παροχής του φαρμάκου**. Το Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου χορηγεί έγκριση
- ΒΗΜΑ 9.** Ο γιατρός σας **συνταγογραφεί το φάρμακο**
- ΒΗΜΑ 10.** Παίρνετε ή σας χορηγείται το **φάρμακο** εάν και όταν το επιλέξετε
- ΒΗΜΑ 11.** Εκδίδεται **πιστοποιητικό θανάτου**

Η Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου στη ΝΝΟ

λειτουργεί μέσω μιας τηλεφωνικής γραμμής που απαντά σε ερωτήσεις σχετικά με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Η Υπηρεσία θα υποστηρίξει όλους τους ενδιαφερόμενους, συμπεριλαμβανομένων των ασθενών και των οικογενειών τους.

Τηλεφωνήστε στο **1300 802 133** Δευτέρα έως Παρασκευή 8:30πμ έως 4:30μμ.

Αυτά είναι συνοπτικά τα βασικά βήματα της διαδικασίας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου βάσει του Voluntary Assisted Dying Act 2022 (Νόμος περί Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου του 2022). Αυτή η περίληψη είναι μόνο ενδεικτική και δεν καλύπτει όλα τα σενάρια που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της ατομικής διαδικασίας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου ενός ασθενούς.

Εθελούσιος υποβοηθούμενος θάνατος (11 βήματα)

Βήμα 1: Πρώτο αίτημα (κάνετε ένα πρώτο αίτημα για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο σε γιατρό)

Για να ξεκινήσετε τη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου, πρέπει να υποβάλετε επίσημο αίτημα σε γιατρό που πληροί τα κριτήρια για να σας βοηθήσει. Αυτό ονομάζεται «πρώτο αίτημα».

Ο γιατρός θα μπορούσε να είναι ο γενικός γιατρός σας (GP) ή ένας ειδικός, για παράδειγμα. Πρέπει να κάνετε αυτό το αίτημα κατά τη διάρκεια ενός ιατρικού ραντεβού. Αυτό μπορεί να είναι ένα ραντεβού αυτοπροσώπως ή ένα ραντεβού τηλεδιάσκεψης όπου ο γιατρός μπορεί να σας βλέπει και να σας ακούει.

- Το αίτημά σας πρέπει να είναι σαφές και όχι διφορούμενο. Αυτό σημαίνει ότι ο γιατρός πρέπει να είναι σε θέση να καταλάβει ότι ζητάτε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Για να γίνει ξεκάθαρο, θα μπορούσατε να πείτε ενδιαφέρομαι για «εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο» (voluntary assisted dying). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο επικοινωνίας ή χειρονομίες εάν χρειάζεστε βοήθεια για να εκφράσετε το αίτημά σας. Ο γιατρός μπορεί να χρειαστεί να ελέγξει τι του λέτε για να βεβαιωθεί ότι καταλαβαίνει τι του ζητάτε.
- Εάν κάνετε γενικές ερωτήσεις ή ζητάτε πληροφορίες, αυτό δεν είναι ένα πρώτο αίτημα.
- Μόνο εσείς μπορείτε να κάνετε ένα πρώτο αίτημα. Κανείς άλλος δεν μπορεί να υποβάλει ένα πρώτο αίτημα εκ μέρους σας.

Ο γιατρός θα σας πει εάν μπορεί να δεχτεί ή να απορρίψει το πρώτο σας αίτημα. Αυτό σημαίνει ότι λέει ναι ή όχι στο αν θα μπορέσει να σας βοηθήσει μέσω της διαδικασίας.

Δεν παρέχουν όλοι οι γιατροί υπηρεσίες εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου. Εάν ο γιατρός σας σας πει όχι επειδή δεν υποστηρίζει τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο, αυτό ονομάζεται «αντίρρηση συνείδησης». Εάν συμβεί αυτό, ο γιατρός πρέπει να σας πει αμέσως ότι αρνείται το πρώτο σας αίτημα και δεν μπορεί να σας βοηθήσει να αποκτήσετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Ένας γιατρός μπορεί επίσης να σας πει όχι επειδή δεν πληροί τα κριτήρια ή δεν είναι σε θέση να δεχτεί το αίτημα. Αυτό μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι:

- δεν εξασκεί το επάγγελμα του γιατρού για αρκετό καιρό ή δεν διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα
- δεν έχει ολοκληρώσει την υποχρεωτική εκπαίδευση, ή
- έχει κάποιον άλλο λόγο (όπως να μην είναι διαθέσιμος).

Ένας γιατρός που δεν έχει αντίρρηση συνείδησης πρέπει:

- να σας πει εάν αποδέχεται ή απορρίπτει το πρώτο σας αίτημα
 - αμέσως, εάν δεν πληροί τα κριτήρια να αποδεχθεί το αίτημα, ή
 - διαφορετικά εντός δύο εργάσιμων ημερών από το αίτημά σας.
- να σας δώσει αυτόν τον «Οδηγό πληροφοριών ασθενών για το πρώτο αίτημα». Πρέπει να σας δοθεί αυτός ο οδηγός ανεξάρτητα από το αν αποδέχεται ή απορρίπτει το πρώτο σας αίτημα.

Εάν ο γιατρός αρνηθεί το πρώτο σας αίτημα, μπορείτε να υποβάλετε αίτημα σε άλλο γιατρό. Η Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της ΝΝΟ μπορεί να σας βοηθήσει να βρείτε έναν άλλο γιατρό που μπορεί να δεχτεί το αίτημα (ανατρέξτε στην ενότητα [«Ποιες πληροφορίες και μέσα στήριξης έχω στη διάθεσή μου;»](#)).

Βήμα 2: Πρώτη αξιολόγηση (ένας γιατρός συμπληρώνει μια πρώτη αξιολόγηση)

Μόλις ένας γιατρός αποδεχτεί το πρώτο σας αίτημα, γίνεται ο **συντονίζων επαγγελματίας υγείας** σας.

Αυτό σημαίνει ότι:

- θα ξεκινήσει και θα συντονίζει (θα διαχειρίζεται) τη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου για εσάς.
- θα αξιολογήσει το εάν δικαιούστε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Αυτό ονομάζεται «πρώτη αξιολόγηση». Η πρώτη αξιολόγηση γίνεται σε ραντεβού αυτοπροσώπως.

Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας πρέπει να βεβαιωθεί ότι πληροίτε όλα τα κριτήρια επιλεξιμότητας για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο (δείτε το [«Ποιος πληροί τα κριτήρια για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη ΝΝΟ»](#) παραπάνω). Σ' αυτό το πλαίσιο μπορεί να σας:

- ζητήσει απόδειξη της ηλικίας σας
- ζητήσει απόδειξη Αυστραλιανής υπηκοότητας, μόνιμης διαμονής ή κατοικίας στη ΝΝΟ
- υποβάλει ερωτήσεις σχετικά με το ιατρικό ιστορικό σας, την ιατρική σας πάθηση και το αίτημά σας για πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Τα έγγραφα που θα μπορούσαν να βοηθήσουν τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας περιλαμβάνουν την άδεια οδήγησης ΝΝΟ, αυστραλιανό διαβατήριο, τραπεζικές καταστάσεις και λογαριασμούς κοινής ωφελείας που δείχνουν τη διεύθυνση της κατοικίας σας.

Εάν δεν **πληροίτε τις προϋποθέσεις**, ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας θα σας εξηγήσει γιατί και τι μπορεί να κάνει για να σας υποστηρίξει.

Εάν **πληροίτε τις προϋποθέσεις**, ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας θα σας παράσχει κάποιες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου και θα ελέγξει ότι γνωρίζετε για την παρηγορητική φροντίδα και τις επιλογές θεραπείας. Μπορείτε επίσης να προχωρήσετε στο επόμενο βήμα.

Βήμα 3: Συμβουλευτική αξιολόγηση (άλλος γιατρός κάνει τη συμβουλευτική αξιολόγηση)

Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας θα ζητήσει από έναν άλλο επιλέξιμο γιατρό (ανεξάρτητο από τον ίδιο) να δώσει μια δεύτερη γνώμη σχετικά με την επιλεξιμότητά σας για πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Δεν χρειάζεται να βρείτε αυτόν τον γιατρό – ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας θα το κάνει αυτό για εσάς.

Ο γιατρός αυτός είναι εξουσιοδοτημένος γιατρός που ονομάζεται «θεράπων επαγγελματίας υγείας». Ο θεράπων επαγγελματίας υγείας θα κάνει τη «συμβουλευτική αξιολόγηση». Η συμβουλευτική αξιολόγηση περιλαμβάνει τα ίδια βήματα με την πρώτη αξιολόγηση.

Ο λόγος που χρειάζεστε άλλη μια αξιολόγηση είναι επειδή δύο γιατροί πρέπει να ελέγξουν ότι δικαιούστε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Αυτό διασφαλίζει ότι ο εθελούσιος υποβοηθούμενος θάνατος είναι μια κατάλληλη και νόμιμη επιλογή για εσάς. Η συμβουλευτική αξιολόγηση γίνεται αυτοπροσώπως.

Ο ένας ή και οι δύο γιατροί που ασχολούνται με την αξιολόγησή σας μπορούν να ζητήσουν τη συμβουλή και άλλου εργαζόμενου στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης ή εμπειρογνώμονα (όπως ενός ψυχιάτρου ή ψυχολόγου) σχετικά με το εάν πληροίτε ορισμένα κριτήρια επιλεξιμότητας. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν οι γιατροί που κάνουν τις αξιολογήσεις σας χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για να αποφασίσουν εάν πληροίτε τις προϋποθέσεις για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Βήμα 4: Γραπτή δήλωση (συμπληρώνετε εσείς μια γραπτή δήλωση)

Εάν τόσο ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας όσο και ο θεράπων επαγγελματίας υγείας διαπιστώσουν ότι πληροίτε τις προϋποθέσεις για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο, και θέλετε να συνεχίσετε τη διαδικασία, πρέπει να υποβάλετε γραπτή δήλωση. Αυτό σημαίνει τη συμπλήρωση ενός γραπτού έντυπου που λέει ότι θέλετε να έχετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Είτε ο συντονίζων είτε ο θεράπων επαγγελματίας υγείας θα σας δώσει το έντυπο δήλωσης για συμπλήρωση. Για τους περισσότερους ανθρώπους το έντυπο θα είναι σε χάρτινη μορφή και πρέπει να το υπογράψετε.

Η γραπτή δήλωση δεν χρειάζεται να υπογραφεί ενώπιον του συντονίζοντος επαγγελματία υγείας ή του θεράποντος επαγγελματία υγείας σας. Μπορείτε να την υπογράψετε στο σπίτι ή σε άλλο μέρος της επιλογής σας. Εάν χάσετε το έντυπο, μπορείτε να τηλεφωνήσετε στην Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO για να ζητήσετε άλλο (ανατρέξτε στην ενότητα [«Ποιες πληροφορίες και μέσα στήριξης έχω στη διάθεσή μου;»](#)).

Πρέπει να συμπληρώσετε και να υπογράψετε αυτό το έντυπο μπροστά σε δύο άτομα (που ονομάζονται «μάρτυρες»).

Οι μάρτυρες δεν μπορούν:

- να είναι παιδιά (17 ετών και κάτω)
- να είναι μέλη της οικογένειας (αυτό περιλαμβάνει και μέλη της εκτεταμένης οικογένειας, όπως θετά αδέρφια, θετούς γονείς ή θετά παιδιά)
- να γνωρίζουν ή να πιστεύουν ότι είναι δικαιούχοι στη διαθήκη σας
- να γνωρίζουν ή να πιστεύουν ότι μπορεί να ωφεληθούν οικονομικά ή με οποιονδήποτε άλλο υλικό τρόπο από τον θάνατό σας
- να είναι ο συντονίζων ή ο θεράπων επαγγελματίας υγείας σας
- να είναι μέλη της οικογένειας ή υπάλληλοι του συντονίζοντος ή του θεράποντος επαγγελματία υγείας σας.

Μπορείτε να μιλήσετε με τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας σχετικά με το ποιον θα μπορούσατε να προσεγγίσετε για να του ζητήσετε να είναι μάρτυρας.

Εάν δεν μπορείτε να υπογράψετε το έγγραφο, μπορείτε να ζητήσετε από έναν άλλο ενήλικα να υπογράψει εκ μέρους σας. Για να γίνει αυτό, εσείς και οι δύο μάρτυρές σας πρέπει να είστε μαζί όταν το άτομο υπογράφει για λογαριασμό σας. Το πρόσωπο που υπογράφει εκ μέρους σας δεν μπορεί να είναι ένας από τους μάρτυρές σας, ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας ή ο θεράπων επαγγελματίας υγείας σας.

Μπορεί επίσης να είστε σε θέση να υπογράψετε ηλεκτρονικά εάν δεν μπορείτε να υπογράψετε ιδιοχείρως τη δήλωση και αυτό είναι κάτι που κάνετε συνήθως.

Εάν θέλετε να προχωρήσετε στο επόμενο βήμα της διαδικασίας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου, πρέπει να δώσετε το συμπληρωμένο έντυπο γραπτής δήλωσης στον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας.

Βήμα 5: Τελικό αίτημα (υποβάλλετε εσείς ένα τελικό αίτημα για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο)

Εάν συμπληρώσετε τη γραπτή δήλωση και θέλετε να συνεχίσετε τη διαδικασία, πρέπει να υποβάλετε ένα «τελικό αίτημα». Αυτό το αίτημα πρέπει να υποβληθεί στον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας. Πρέπει να είστε σαφείς ότι επιθυμείτε να έχετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο σε αυτό το βήμα.

Πότε μπορείτε να υποβάλετε ένα τελικό αίτημα

Υπάρχουν κανόνες σχετικά με το πότε μπορείτε να υποβάλετε το τελικό αίτημά σας. Αυτό γίνεται για να σας δώσει χρόνο να σκεφτείτε την απόφασή σας και να ελέγξετε ότι δεν έχετε αλλάξει γνώμη.

Το τελικό αίτημα μπορεί να υποβληθεί μόνο μετά τη λήξη της **«καθορισμένης περιόδου»**. Ο Νόμος περί Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου του 2022 ορίζει ότι ως «καθορισμένη περίοδος» νοείται, σε σχέση με το τελικό αίτημα ενός ασθενούς, η περίοδος που:

- ξεκινά από την ημέρα κατά την οποία ο ασθενής υπέβαλε το πρώτο αίτημα, και
- συμπληρώνονται 5 ημέρες μετά από εκείνη την ημέρα.

Αυτό για εσάς σημαίνει ότι:

- Θα πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 6 ημέρες από την ημέρα που υποβάλατε το πρώτο σας αίτημα για να μπορέσετε να υποβάλετε το τελικό σας αίτημα

ΚΑΙ

- Δεν μπορείτε να υποβάλετε το τελικό σας αίτημα την ίδια ημέρα που ολοκληρώνεται η συμβουλευτική σας αξιολόγηση. Πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον μία ημέρα μετά την ολοκλήρωση της συμβουλευτικής σας αξιολόγησης. Στη συνέχεια, μπορείτε να υποβάλετε το τελικό αίτημα από την επόμενη ημέρα και μετά.

Παράδειγμα της καθορισμένης περιόδου (χρονικό πλαίσιο)

Αυτό το παράδειγμα χρησιμοποιείται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς. Ας σημειωθεί ότι μπορείτε να αφιερώσετε όσο χρόνο θέλετε για να προχωρήσετε μέσω της διαδικασίας.

Ημέρα 1	Ημέρα 2	Ημέρα 3	Ημέρα 4	Ημέρα 5	Ημέρα 6	Ημέρα 7
1 Ιουλίου	2 Ιουλίου	3 Ιουλίου	4 Ιουλίου	5 Ιουλίου	6 Ιουλίου	7 Ιουλίου
Υποβολή πρώτου αιτήματος					Η συμβουλευτική αξιολόγηση πρέπει να πραγματοποιηθεί τουλάχιστον μία ημέρα πριν από την υποβολή του τελικού αιτήματος	Το τελικό αίτημα μπορεί να υποβληθεί από την ημερομηνία αυτή και μετά

Κλειδί: Η ροζ σκίαση υποδεικνύει τη διάρκεια της καθορισμένης περιόδου σε αυτό το παράδειγμα.

Εάν ένας συντονίζων επαγγελματίας υγείας και ένας θεράπων επαγγελματίας υγείας συμφωνήσουν ότι ένας ασθενής μπορεί να πεθάνει ή να χάσει την ικανότητα λήψης αποφάσεων πριν από τη λήξη της καθορισμένης περιόδου, ο ασθενής μπορεί να υποβάλει τελικό αίτημα πριν από τη λήξη της καθορισμένης περιόδου. Εάν αυτό συμβεί στην περίπτωση σας, ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας θα το συζητήσει μαζί σας.

Μετά την υποβολή του τελικού αιτήματος, ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας θα ξεκινήσει τη διαδικασία της «τελικής αναθεώρησης».

Βήμα 6: Τελική αναθεώρηση (ο γιατρός σας ολοκληρώνει μια τελική επανεξέταση)

Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας θα κάνει μια τελική αναθεώρηση αφού υποβάλετε το τελικό αίτημα. Δεν χρειάζεται να κάνετε τίποτα για αυτό το βήμα, εκτός εάν ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας επικοινωνήσει μαζί σας σε περίπτωση που έχει τυχόν ερωτήσεις.

Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι:

- όλα τα έγγραφα και οι διαδικασίες έχουν ολοκληρωθεί πλήρως και σύμφωνα με τον νόμο
- εξακολουθείτε να έχετε την ικανότητα λήψης αποφάσεων σε σχέση με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο
- αυτή είναι η απόφασή σας και κανείς δεν σας πιέζει
- εξακολουθείτε να θέλετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο και καταλαβαίνετε ότι αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τον θάνατό σας.

Βήμα 7: Απόφαση χορήγησης φαρμάκου (εσείς αποφασίζετε πώς θα πάρετε το φάρμακο)

Αφού ολοκληρωθεί η τελική αναθεώρηση, εάν θέλετε να συνεχίσετε, πρέπει να σκεφτείτε πώς θέλετε να πάρετε το φάρμακο που θα τερματίσει τη ζωή σας.

Το στάδιο αυτό ονομάζεται «απόφαση χορήγησης φαρμάκου». Πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα ραντεβού αυτοπροσώπως με τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας. Δεν μπορεί να συζητηθεί ή να αποφασιστεί σε ραντεβού τηλεδιάσκεψης ή τηλεφωνικά. Αυτό συμβαίνει επειδή θα μιλήσετε για το πώς να πάρετε το φάρμακο. Ο νόμος λέει ότι η συζήτηση πρέπει να γίνεται πρόσωπο με πρόσωπο.

Θα πρέπει να αποφασίσετε με τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας εάν:

- θα πάρετε το φάρμακο μόνοι σας (αυτοχορήγηση), ή
- θα ζητήσετε από έναν γιατρό ή νοσηλεύτη να σας δώσει το φάρμακο (χορήγηση από επαγγελματία υγείας).

Μπορείτε να ανακαλέσετε (να αλλάξετε γνώμη για) αυτή την απόφαση ανά πάσα στιγμή. Εάν αποφασίσετε να αλλάξετε τον τρόπο χορήγησης του φαρμάκου, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας.

Πρέπει να λάβετε μια απόφαση χορήγησης φαρμάκου προτού ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας μπορέσει να προχωρήσει στο επόμενο βήμα της διαδικασίας.

Εάν επιλέξετε την αυτοχορήγηση

Θα χρειαστεί να πάρετε το φάρμακο μόνοι σας. Για να πάρετε το φάρμακο μόνοι σας, πρέπει να είστε σε θέση να το καταπιείτε χωρίς βοήθεια από κανέναν άλλο. Εάν έχετε PEG (διαδερμική ενδοσκοπική γαστροστομία) ή σωλήνα NG (ρινογαστρικό σωλήνα), μπορείτε επίσης να πάρετε το φάρμακο μέσω αυτών. Πρέπει να είστε σε θέση να το κάνετε αυτό μόνοι σας. Μπορείτε να μιλήσετε με τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας για το τι είναι σωστό για εσάς.

Εάν επιλέξετε την αυτοχορήγηση, πρέπει να ορίσετε έναν υπεύθυνο επικοινωνίας που συμφωνεί να αναλάβει αυτόν τον ρόλο. Αυτός ο υπεύθυνος επικοινωνίας μπορεί να είναι οποιοσδήποτε ενήλικας (18 ετών και άνω) συμπεριλαμβανομένων:

- ενός μέλους της οικογένειας ή φιλικού προσώπου
- του συντονίζοντος επαγγελματία υγείας σας
- του θεράποντος επαγγελματία υγείας σας
- ενός άλλου εγγεγραμμένου επαγγελματία υγείας.

Ο υπεύθυνος επικοινωνίας σας μπορεί:

- να παραλάβει το φάρμακο εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου από τον εξουσιοδοτημένο προμηθευτή σε ορισμένες περιπτώσεις
- να κρατήσει και να αποθηκεύσει το φάρμακο εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου για εσάς, προκειμένου να βοηθήσει στην προετοιμασία του ή να σας το προμηθεύσει.

Ο υπεύθυνος επικοινωνίας σας πρέπει:

- να επιστρέψει τυχόν αχρησιμοποίητα ή εναπομείναντα φάρμακα σε ένα άτομο που ονομάζεται «εξουσιοδοτημένος φορέας απόρριψης» σε ένα συγκεκριμένο φαρμακείο νοσοκομείου μετά:
 - τον θάνατό σας, ή
 - την ανάκληση της απόφασής σας να χορηγήσετε στον εαυτό σας το φάρμακο λέγοντας στον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας ότι αλλάξατε γνώμη
- να ενημερώσει τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας εάν πεθάνετε. Πρέπει να το κάνει αυτό εάν πεθάνετε από τη λήψη του φαρμάκου εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου ή εάν πεθάνετε χωρίς να πάρετε το φάρμακο.

Ο υπεύθυνος επικοινωνίας σας θα λάβει πληροφορίες από το Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO σχετικά με τις ευθύνες του ως υπεύθυνος επικοινωνίας (περισσότερες πληροφορίες παρακάτω).

Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας θα σας δώσει ένα έντυπο για να το συμπληρώσετε και εσείς θα επιλέξετε τον υπεύθυνο επικοινωνίας σας. Αυτό ονομάζεται **Έντυπο Διορισμού Υπεύθυνου Επικοινωνίας**.

Για τους περισσότερους ανθρώπους, αυτό το έντυπο είναι σε χάρτινη μορφή. Τόσο εσείς όσο και ο υπεύθυνος επικοινωνίας πρέπει να συμπληρώσετε και να υπογράψετε αυτό το έντυπο. Ορισμένα άτομα μπορούν να υπογράψουν το έντυπο ηλεκτρονικά. Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας θα σας πει αν μπορείτε να το κάνετε αυτό. Εάν δεν μπορείτε να συμπληρώσετε και να υπογράψετε αυτό το έντυπο, μπορείτε να ζητήσετε από κάποιον άλλο να υπογράψει εκ μέρους σας. Χρειάζεται να το υπογράψει μπροστά σας.

Μόλις συμπληρωθεί, εσείς ή ο υπεύθυνος επικοινωνίας σας πρέπει να επιστρέψετε το έντυπο στον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας. Αυτός θα δώσει ένα αντίγραφο του εντύπου στο Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO. Αυτό πρέπει να γίνει πριν ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας μπορέσει να προχωρήσει στο επόμενο βήμα της διαδικασίας.

Εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του **Έντύπου Διορισμού Υπεύθυνου Επικοινωνίας**, το Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO θα στείλει πληροφορίες στον υπεύθυνο επικοινωνίας σας. Θα εξηγήει:

- ότι σε ορισμένες περιπτώσεις, πρέπει να επιστρέψει τα αχρησιμοποίητα ή εναπομείναντα φάρμακα σε ένα άτομο που ονομάζεται «εξουσιοδοτημένος φορέας απόρριψης» σε ένα συγκεκριμένο νοσοκομείο ή φαρμακείο
- ποιες είναι οι κυρώσεις εάν ο υπεύθυνος επικοινωνίας δεν ακολουθήσει τον νόμο
- τι υπηρεσίες υποστήριξης είναι διαθέσιμες για να βοηθήσουν τον υπεύθυνο επικοινωνίας.

Πρέπει να ενημερώσετε τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας εάν αποφασίσετε ότι θέλετε να αλλάξετε τον υπεύθυνο επικοινωνίας σας. Πρέπει επίσης να ενημερώσετε τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας εάν ο υπεύθυνος επικοινωνίας σας αρνείται να συνεχίσει να εκτελεί αυτόν τον ρόλο. Θα χρειαστεί να επιλέξετε έναν νέο υπεύθυνο επικοινωνίας το συντομότερο δυνατό.

Εάν επιλέξετε τη χορήγηση του φαρμάκου από γιατρό

Εάν διαλέξετε αυτή την επιλογή, το άτομο που θα σας δώσει το φάρμακο ονομάζεται «χορηγών επαγγελματίας υγείας».

Στις περισσότερες περιπτώσεις, ο χορηγών επαγγελματίας υγείας σας θα είναι ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας. Θα μπορούσε επίσης να είναι ένας άλλος γιατρός ή νοσηλεύτης που είναι εξουσιοδοτημένος επαγγελματίας υγείας. Μπορείτε να συζητήσετε ποιος θα είναι αυτός με τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας.

Ο χορηγών επαγγελματίας υγείας σας θα σας δώσει το φάρμακο ενδοφλέβια. Ενδοφλέβια σημαίνει ότι μια βελόνα (σωληνίσκος ή κάνουλα) θα εισαχθεί σε μια φλέβα στο σώμα σας. Ο χορηγών επαγγελματίας υγείας μπορεί επίσης να αποφασίσει ότι η χρήση μιας υπάρχουσας ενδοφλέβιας γραμμής, ή PEG (διαδερμικής ενδοσκοπικής γαστροστομίας) ή σωλήνα NG (ρινογαστρικού σωλήνα) εάν έχετε, είναι μια καλύτερη επιλογή. Μπορείτε να μιλήσετε με τον χορηγούντα επαγγελματία υγείας σας σχετικά με το ποια επιλογή είναι καλύτερη για εσάς.

Βήμα 8: Υποβολή αίτησης για έγκριση ουσίας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου (ο γιατρός σας υποβάλλει αίτηση για έγκριση ουσίας για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο)

Αφού λάβετε μια απόφαση χορήγησης φαρμάκου, ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας θα υποβάλει αίτηση για έγκριση ουσίας για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο (ονομάζεται «έγκριση φαρμάκου» σε αυτόν τον οδηγό).

Αυτή η αίτηση πηγαίνει στο Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO (NSW Voluntary Assisted Dying Board). Το Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO είναι μια ομάδα ανεξάρτητων ανθρώπων.

Το Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO εξετάζει όλες τις αιτήσεις για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Ελέγχουν ότι έχουν παραληφθεί όλα τα έγγραφα και ότι πληρούνται όλες οι νομικές απαιτήσεις.

Εάν όλα είναι σωστά, θα χορηγήσουν έγκριση φαρμάκου. Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας μπορεί στη συνέχεια να γράψει μια συνταγή για το φάρμακο που θα τερματίσει τη ζωή σας.

Εσείς δεν χρειάζεται να κάνετε τίποτα για αυτό το βήμα.

Βήμα 9: Συνταγογράφηση του φαρμάκου εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου (ο γιατρός σας συνταγογραφεί το φάρμακο)

Η συνταγή για το φάρμακο εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου μπορεί να παρασχεθεί μόνο από άτομα που ονομάζονται «εξουσιοδοτημένοι προμηθευτές» και εργάζονται στην NSW Voluntary Assisted Dying Pharmacy Service (Φαρμακευτική Υπηρεσία Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO).

Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας αποστέλλει τη συνταγή απευθείας στον εξουσιοδοτημένο προμηθευτή.

Εσείς δεν χρειάζεται να κάνετε τίποτα για αυτό το βήμα.

Βήμα 10: Προμήθεια και χρήση του φαρμάκου εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου (παίρνετε ή σας χορηγείται το φάρμακο εάν και όταν το επιλέξετε)

Ο εξουσιοδοτημένος προμηθευτής δεν μπορεί να σας χορηγήσει το φάρμακο χωρίς ιατρική συνταγή. Μόλις λάβει τη συνταγή, ο φαρμακοποιός ελέγχει τη συνταγή. Το κάνει αυτό για να βεβαιωθεί ότι είναι νόμιμη και αυθεντική (πραγματική).

Ο εξουσιοδοτημένος προμηθευτής δεν θα σας δώσει το φάρμακο μέχρι να αποφασίσετε ότι το θέλετε.

Για αυτοχορήγηση:

- Θα χρειαστεί να επικοινωνήσετε με την Φαρμακευτική Υπηρεσία Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO όταν είστε έτοιμοι να πάρετε το φάρμακο.
- Ο εξουσιοδοτημένος προμηθευτής θα παραδώσει το φάρμακο απευθείας σε εσάς. Θα σας προσφέρει μεγάλη υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένων γραπτών πληροφοριών σχετικά με τον τρόπο αποθήκευσης, προετοιμασίας και λήψης του φαρμάκου.

Για χορήγηση από γιατρό:

- Θα χρειαστεί να καλέσετε τον χορηγούντα επαγγελματία υγείας σας για να κανονίσετε την ώρα που θα σας δώσει το φάρμακο.
- Ο εξουσιοδοτημένος προμηθευτής θα παραδώσει το φάρμακο απευθείας στον χορηγούντα επαγγελματία υγείας.

Βήμα 11: Γνωστοποίηση θανάτου (εκδίδεται πιστοποιητικό θανάτου)

Μετά τον θάνατό σας, ένας γιατρός συμπληρώνει το έντυπο Ιατρικού Πιστοποιητικού Αιτίας Θανάτου. Το Ιατρικό Πιστοποιητικό Αιτίας Θανάτου δεν είναι το οριστικό πιστοποιητικό θανάτου. Είναι ένα έγγραφο που λέει πώς πεθάνετε. Εάν πεθάνετε μετά τη λήψη ή τη χορήγηση φαρμάκου εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου, το Ιατρικό Πιστοποιητικό Αιτίας Θανάτου σας θα το αναφέρει αυτό. Πρέπει να το λέει αυτό σύμφωνα με τον νόμο. Το πιστοποιητικό θα κατονομάζει επίσης την ασθένεια, τη νόσο ή την ιατρική πάθηση που σας κατέστησε δικαιούχος για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Το τελικό πιστοποιητικό θανάτου από το Ληξιαρχείο Γεννήσεων, Θανάτων και Γάμων της NNO δεν θα περιλαμβάνει τίποτα σχετικά με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Ποιες πληροφορίες και μέσα στήριξης έχω στη διάθεσή μου;

Υπάρχουν διαθέσιμες υπηρεσίες για να σας υποστηρίξουν. Δεν είστε μόνοι κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Ο συντονίζων επαγγελματίας υγείας σας είναι το καλύτερο άτομο για να απαντήσει στις ερωτήσεις σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με την ομάδα σας υγειονομικής περίθαλψης ή την Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO.

Η **Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO** είναι διαθέσιμη για την υποστήριξη όλων, συμπεριλαμβανομένων των ασθενών και των οικογενειών τους. Οι άνθρωποι με τους οποίους θα μιλήσετε ονομάζονται «ανιχνευτές φροντίδας». Μπορούν να:

- παρέχουν γενικές πληροφορίες σχετικά με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη NNO
- σας βοηθήσουν να βρείτε επαγγελματίες υγείας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου που πληρούν τις προϋποθέσεις και είναι διαθέσιμοι να σας βοηθήσουν μέσω της διαδικασίας
- σας βοηθήσουν να αποκτήσετε πρόσβαση σε άλλους χρήσιμους πόρους.

Για να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας (Care Navigator Service):

- Τηλεφωνήστε στο: 1300 802 133 Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:30πμ έως 4:30μμ (εκτός ημερών αργίας)
- Email: NSLHD-VADCareNavigator@health.nsw.gov.au

Μπορείτε να καλέσετε την **Υπηρεσία Μετάφρασης και Διερμηνείας (TIS National)** στο **131 450** και να ζητήσετε την Υπηρεσία Αναζήτησης Φροντίδας Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO εάν χρειάζεστε γλωσσική υποστήριξη.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο, συμπεριλαμβανομένων πόρων στη γλώσσα σας, θα βρείτε στο NSW Health website: www.health.nsw.gov.au/vad-info

Χρήση διερμηνέα κατά τη διαδικασία του εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διερμηνέα σε κάθε στάδιο της διαδικασίας εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου εάν χρειάζεστε υποστήριξη επικοινωνίας. Εάν χρειάζεστε διερμηνέα, ο εξουσιοδοτημένος επαγγελματίας σας θα οργανώσει αυτή την υπηρεσία.

Ο διερμηνέας πρέπει να είναι διαπιστευμένος από τις NSW Health Care Interpreting Services (Υπηρεσίες Διερμηνείας Υγειονομικής Περίθαλψης NNO - (HCIS)) ή την National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (Εθνική Αρχή Διαπίστευσης Μεταφραστών και Διερμηνέων - NAATI). Ο διερμηνέας δεν πρέπει:

- Να είναι μέλος της οικογένειάς σας
- Να γνωρίζει ή να πιστεύει ότι είναι δικαιούχος στη διαθήκη σας
- Να γνωρίζει ή να πιστεύει ότι θα ωφεληθεί οικονομικά ή με οποιονδήποτε άλλον υλικό τρόπο από τον θάνατό σας (εκτός από τη λήψη εύλογης αμοιβής για τις υπηρεσίες διερμηνείας του)
- Να είναι ιδιοκτήτης ή διευθυντής μιας μονάδας υγείας όπου διαμένετε ή λαμβάνετε υγειονομική περίθαλψη
- Να είναι άτομο που σας παρέχει υπηρεσίες υγείας ή υπηρεσίες φροντίδας.

Υποστήριξη στο τελικό στάδιο της ζωής

Οι άνθρωποι που πλησιάζουν στο τέλος της ζωής τους χρειάζονται διαφορετικά επίπεδα φροντίδας και υποστήριξης. Οι ανάγκες κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων θα αλλάξουν. Ο ιστότοπος της NSW Health (Υπουργείο Υγείας NNO) παρέχει μια λίστα με πόρους για το τέλος της ζωής και την παρηγορητική φροντίδα στη NNO:

www.health.nsw.gov.au/palliativecare

Ο εκ των προτέρων προγραμματισμός φροντίδας περιλαμβάνει συζήτηση για τις αξίες, τις επιθυμίες και τις ανάγκες σας. Μπορεί επίσης να περιγράψει το είδος της υγειονομικής περίθαλψης που θα θέλατε να λάβετε εάν αρρωσταίνατε σοβαρά ή τραυματιζόσασταν και δεν μπορούσατε να μιλήσετε για τον εαυτό σας. Μια οδηγία για την εκ των προτέρων φροντίδα δεν μπορεί να αντικαταστήσει τη διαδικασία που περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό για την πρόσβαση στον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στον ιστότοπο της NSW Health: www.health.nsw.gov.au/patients/acp

Υποστήριξη ψυχικής υγείας

Η συζήτηση για τον θάνατο και τον εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο μπορεί να είναι δύσκολη και λυπηρή.

Καλέστε αυτές τις δωρεάν υπηρεσίες εάν χρειάζεστε υποστήριξη:

- Lifeline (Γραμμή Ζωής) στο 13 11 14 – ανοιχτή 24 ώρες το 24ωρο για τηλεφωνική υποστήριξη σε κρίσιμες στιγμές. Επίσης διαδικτυακά: www.lifeline.org.au
- Beyond Blue στο 1300 22 4636 – ανοιχτή 24 ώρες το 24ωρο για τηλεφωνική υποστήριξη σε κρίσιμες στιγμές. Επίσης διαδικτυακά: www.beyondblue.org.au
- Transcultural Mental Health Line (Διαπολιτισμική Γραμμή Ψυχικής Υγείας) στο 1800 648 911 – ανοιχτή από Δευτέρα έως Παρασκευή μεταξύ 9πμ και 4.30μμ. Μιλήστε με γιατρούς και νοσηλευτές που κατανοούν την κουλτούρα σας και μπορούν να επικοινωνούν στη γλώσσα σας
- 13YARN στο 13 92 76 – ανοιχτή 24 ώρες το 24ωρο για τηλεφωνική υποστήριξη σε κρίσιμες στιγμές. Μιλήστε με έναν Αβορίγινα ή Νησιώτη των Στενών Torres που είναι Υποστηρικτής σε Περιπτώσεις Κρίσεων
- Mental Health Line (Γραμμή Ψυχικής Υγείας) στο 1800 011 511 – ανοιχτή 24 ώρες το 24ωρο για να σας συνδέει με τις υπηρεσίες ψυχικής υγείας της NSW Health

Υποστήριξη ασθενών που ζουν σε περιφερειακές και αγροτικές περιοχές της NNO

Το Πρόγραμμα Βοήθειας Μεταφοράς και Διαμονής Απομονωμένων Ασθενών παρέχει οικονομική βοήθεια από την Κυβέρνηση της NNO για τα έξοδα του ταξιδιού και της διαμονής σας.

Ενδέχεται να πληροίτε τις προϋποθέσεις του Προγράμματος για ραντεβού που σχετίζονται με εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο εάν πληροίτε τα κριτήρια επιλεξιμότητας.

Επισκεφθείτε το Isolated Patients Travel and Accommodation Assistance Scheme (Πρόγραμμα Βοήθειας Μεταφοράς και Διαμονής Απομονωμένων Ασθενών) ή καλέστε το 1800 478 227 για περισσότερες πληροφορίες: www.iptaas.health.nsw.gov.au/for-patients/voluntary-assisted-dying

Τι συμβαίνει με τα προσωπικά μου στοιχεία;

Το Συμβούλιο Εθελούσιου Υποβοηθούμενου Θανάτου της NNO δεσμεύεται να προστατεύει το απόρρητό σας εάν ζητήσετε ή αποκτήσετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο στη NNO.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη δήλωση προστασίας προσωπικών δεδομένων στον ιστότοπο της NSW Health: [Privacy Statement](#).

Ποιον πρέπει να ενημερώσω σχετικά με το αίτημά μου για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο;

Εσείς αποφασίζετε σε ποιον θα μιλήσετε για την επιλογή σας να αποκτήσετε πρόσβαση σε εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Θα πρέπει να σκεφτείτε για οποιαδήποτε βοήθεια μπορεί να χρειαστείτε από άλλους ανθρώπους κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.

Σας ενθαρρύνουμε να ενημερώσετε τον συνήθη γιατρό σας σχετικά με το αίτημά σας για εθελούσιο υποβοηθούμενο θάνατο. Θα πρέπει να το κάνετε αυτό ακόμη και αν δεν συμμετέχει στη διαδικασία. Εάν ζείτε ή μένετε σε γηροκομείο, θα πρέπει επίσης να ενημερώσετε τον διαχειριστή του ιδρύματος.

Παροχή σχολίων σχετικά με τη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου

Οποιοσδήποτε εμπλέκεται στη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου (εσείς, η οικογένειά σας, οι φίλοι ή οι φροντιστές σας και οι γιατροί/νοσηλευτές σας) μπορεί να επιθυμεί να μοιραστεί την προσωπική του εμπειρία ή να παράσχει σχόλια σχετικά με τη διαδικασία.

Μπορείτε να δώσετε αυτές τις πληροφορίες συμπληρώνοντας το έντυπο σχολίων στον ιστότοπο της NSW Health: www.health.nsw.gov.au/patientconcerns/Pages/feedback.aspx

Πληροφορίες για παράπονα

Εάν ανησυχείτε ή έχετε κάποιο παράπονο σχετικά με την εμπειρία σας όσον αφορά τη διαδικασία εθελούσιου υποβοηθούμενου θανάτου, θα πρέπει πρώτα να μιλήσετε με τον συντονίζοντα επαγγελματία υγείας σας, εάν έχετε.

Σύμφωνα με τον νόμο *Voluntary Assisted Dying Act 2022* είναι παράνομο για έναν γιατρό να σταματήσει τη φροντίδα που κανονικά θα λαμβάνετε επειδή ζητήσατε ιατρική βοήθεια για να πεθάνετε. Μπορείτε να υποβάλετε παράπονο σχετικά με άτομα ή οργανισμούς στη NNO στην Health Care Complaints Commission (Επιτροπή Παραπόνων Υγειονομικής Περίθαλψης - HCCC). Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της HCCC: www.hccc.nsw.gov.au

Μπορείτε να εκφράσετε ανησυχίες σχετικά με τη συμπεριφορά ή την επίδοση ενός εγγεγραμμένου επαγγελματία υγείας στην Australian Health Practitioner Regulation Agency (Αυστραλιανή Ρυθμιστική Υπηρεσία Επαγγελματιών Υγείας - Ahpra). Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της Ahpra: www.ahpra.gov.au

Ευχαριστίες

Οι πληροφορίες σε αυτόν τον οδηγό βασίζονται στους πόρους του προγράμματος φροντίδας στο τέλος της ζωής (WA Department of Health – Υπουργείο Υγείας Δυτικής Αυστραλίας). Έχουν χρησιμοποιηθεί με την άδειά τους.

